

# Baenzlawz Yinx Hagseng Maij Hag Dangz Cuengh Gun Song Vah Saw

## 如何激发学生壮汉双语课堂学习兴趣

□ 苏仙

**[摘要]**要在求知过程中使学生积极主动地获取知识,就要激起他们的学习兴趣。在壮语文课堂中,可以采用多种教学方法来提高学生的学习兴趣。激发学生的学习兴趣,可实现难点突破。

**[关键词]** 壮语文课堂 激发兴趣 快乐学习

兴趣是求知的内在动力。激发起学生的兴趣,学习就会积极主动,学得轻松而有成效。激发起学生的兴趣,主要在于教师的引导。充分调动学生对学习的积极性和主动性,进而能创造性地学习,最终达到优化课堂教学和提高教学效率的目的。那么,壮汉双语教学应该怎样去激发学生的兴趣呢?下面,笔者根据小学壮汉双语教学中激发学生学习兴趣的实践及经验,谈谈一些做法和体会。

### 一、创设情境,激发学生的学习兴趣

教师应成为教学活动的组织者、引导者与合作者。教师的角色便是调动学生主动思维和主动参与的积极性。因此,教师应根据学生的认知规律创设条件,引导学生主动学习、探究,成为学生学习过程中的组织者、引导者和协助者。例如《Roegdingliuj》(《翠鸟》)一文第三自然段是写翠鸟行动的敏捷,这一段学生较难理解。笔者设计这样一个问题:“Daj gizlawz yawjok roegdingliuj hengdoengi cinglingz?”学生很快找出“deuz mbouj gvaqbae”、“raeh”、“lumj naq nei mbin gvaqbae”、“gamzdwk”等词句,但不一定能找出“Cij miz ganj go’ngox lij bibuengq, najraemx lij fubfob。”这样的关键句子。此时,通过演示翠鸟钓鱼的情景,使学生如身临其境,看到翠鸟活了、飞了,动作是那么敏捷。教师顺势提问:“go’ngox bibuengq caeuq najraemx fubfob nanz lwi? Roegdingliuj bae gizlawz?”学生茅塞顿开,理解了句子的含义。再反复朗读课文,品味作者用词的准确、生动、精炼。

### 二、在壮语文课堂上,让学生多动手,激发其学习兴趣

在壮汉双语课堂中,要求学生有一定的动手时间。笔者在教学《Din Gobazsanhhuj》(《爬山虎的脚》)一课,在理解重点、难点:Gobazsanhhuj dwg baenzlawz baez yamq raih hnwjbae? 时,笔者这样设计:首先,让学生弄明白脚是什么样的? 让学生明白了作者在描写上有一定的顺序,而且这个顺序不能颠

倒,在知道脚的颜色后,让学生在准备的纸上用彩笔画一画,老师在黑板上画,调动了学生的积极性。在感受爬山虎向上爬的过程时,我们一起做一做。笔者的手指和胳膊组成了爬山虎的细丝,把黑板当作要爬住的墙,学生把桌子当成墙。一边做一边问:“Din gou bungq deng ciengz lo, miz gjmaz bienqvaq ne?”学生说:“Gij gyaeu yai sei iq couh bienqbaenz mbaw luenz iq, nem maenb bangxiengz。”笔者跟着学生说的进行演示,学生也跟着一起做。笔者问:“Gaendwk gou wnggai baenzlawz guh?”生说:“Dawz ganjoiq gobazsanhhuj bengq baez ndeu, hawj de gaenjdip youq bangxiengz。”笔者根据学生的提示做,学生也将身子也贴到桌子上。笔者说:“Raeuz caiq raih baez ndeu。”有的学生兴奋地说:“Daengqcongzb mbouj gaeuq raih lo!”笔者说:“Caiq vuenh giz raih!”学生又说:“Lauxsae, caiq raih mbouj ndaej lo, aenvih din gobazsanhhuj mboujnaengz yiengq baihlaj raih, gij din de itdanh nem maenb bangxiengz, couh aeu mbouj roengzdaej lo。”笔者问:“为什么?”生回答:“书中说 Gobazsanhhuj couhdwg yienghneix baez yamq baez yamq raih hnwjbae。”教师给予这样读书仔细、思考认真的学生鼓掌。从刚才的学习中学生既开心又投入地感受到了爬山虎向上爬的过程。再通过朗读,把爬山虎向上爬的过程再现出来。这样学生从中得到乐趣,激发了学生的学习兴趣。

### 三、在质疑过程中,激发学生的学习兴趣

思考和质疑往往是联系在一起的,质疑是动脑思考的结果,也是学生创造的起点。爱因斯坦说过:“提出一个问题比解决一个问题更重要。”例如《诚实的孩子》一文,在讲到第三自然段时,有个细心的小男孩提了个问题:“为什么姑妈问花瓶是谁打碎的时候,表兄妹回答‘不是我’,句末用的是感叹号,而列宁回答‘不是我’却用的是句号呢?”这个问题提得很好,笔者马上做了个小实验,指着一块本来破碎的玻璃问班毅:“是你打碎的?”学生不假思索地说:“不是我!”这时学生明白了文中感叹号表示表妹没有打碎的语气十分肯定,列宁的回答用句号,表明了他撒谎,语气不十分肯定。这时学生感受到了自己提问与自我解决问题的乐趣,于是纷纷举手提出自己心中的疑问,共同讨论并得出了

较满意的答案。可见在教学中,教师鼓励质疑,可激发学生的学习兴趣。

### 四、积极倡导自主、合作、探究的学习方式,激发学习兴趣

在课堂上遇见一些比较难的问题时,笔者采用以小组学习的方式做到有层次的布置,有组长在其中带头发言,使那些学习有困难的学生从中获取信息,并知道老师所提的问题都是课文内容中的,并从其他同学那学会学习。例如:在讲授《登山》一课时,巴果茨基和列宁经过小路时害怕了吗? 学生在小组内展开讨论,有的学生说他害怕了,也有学生说他不害怕,还有学生说他害怕了后来又不害怕。同学们各抒己见纷纷表达自己的意见有的说书中写了:路又险又窄背靠峭壁,稍有不小心就会掉入深渊,谁走都会有害怕的,所以我认为列宁走时害怕了;有的学生从词入手“头晕目眩”这个词的意思是头晕了眼睛昏花,他都这样了能不害怕吗? 有的学生还说当时他是害怕了,但是他没有退缩而是定了定神继续往前走,这足以说明列宁他不害怕。从他们的发言中可以看出他们认真的完成任务,做到主动探究、团结合作、积极发言表达自己的想法,从而慢慢深入地理解了列宁所说的话,激发了学生继续学习的兴趣。

### 五、在享受成功的快乐中,激发学生的学习兴趣

在一堂壮语文自习课上,一名小女生懒得做练习册上的那些机械重复的题目,只对造句和看图作文感兴趣。笔者悄悄来到她身边,拿起了她的练习册。霎时间,她惶恐不安,如临大敌。然而笔者并没有因为练习册上大片大片的空白而大发雷霆,而对小女孩造的句子产生了浓厚的兴趣。句子是这样的:“花骨朵们正在聚精会神地倾听春天。”笔者看了以后,轻柔的朝小女孩一笑,夸赞道:“非常好,很有想象力,多有灵性啊!”随后又问道:“为什么不说‘倾听春天的脚步’呢?”小女孩第一次受到如此夸奖,心头一暖,胆大了起来,反驳道:“有时候春天来时是没有脚步的,是披着绿纱乘着风来的。”笔者没有说话,只是轻轻地拍了拍她的头,走上讲台,她的练习成为讲造句题的范本。欣赏和鼓励带给小女生无穷无尽的动力,在以后的日子里,她学习热情特别高涨,特别用功,成绩一跃成为班级前五名。由此说明:十次说教不如给学生一次表扬,十次表扬不如给学生一次成功。每个

学生都愿意学有进步和获得成功。

### 六、营造和谐的课堂气氛

心理学家表明,学生的认知活动是受情绪因素的宽松活跃,民主和谐的教学氛围是学生自主学习、大胆探索、勇于创新的催化剂。所以教师就要努力地营造宽松、活跃、民主和谐的教学氛围,在教学过程中要尊重学生关爱学生,改变教师那种“至尊无上”的地位,让自己成为学生的朋友和引路人。如有的学生把问题答错了,笔者不仅没责怪他们,还常常带着微笑,表扬了他们敢于大胆回答问题,再说一些相应的鼓励他们的话,这样学生就不会对教师产生畏惧感,他们就会更大胆积极地回答问题了,从而大大地调动了学生学习的兴趣,收到很好的教学效果。

### 七、用竞争的形式,激发学习兴趣

成功的欢乐是一种巨大的情绪力量,它能够使学生产生好好学习的强烈愿望。”苏霍姆林斯基提醒我们“无论如何不要使这种内在力量消失,缺少这种力量,教育上的任何巧妙的措施都是无济于事的。”小学生有着很强的好胜心,所以我在课堂上常常注意创造一个竞争的学习环境,这样可以很有效地激发他们的学习兴趣。如:在课堂中我常以小组为单位,在以积分的形式让学生展开比赛。比赛项目有:朗读、抢答、书写,还有学生在课堂中的表现,等等。

### 八、采用不同的导语,激发学生在语文课堂的学习兴趣

在学习《葡萄沟》这课时,为了引发学生的学习兴趣。笔者采用的是提问法,从学生的生活实际出发,从孩子们的本质出发,直接问:Gyoengsou gyaez gwn makit lwi? 学生一致回答:“Gyaes”。直接揭题,学习新课文。在学习《画风》这篇文章时,笔者又换了一种导入方式。用谜语引出课题,“Aeu fwngz lumh mbouj deng, aeu da yawj mbouj raen, hoengzeiz raen de diuqfoux, faexiq raen de gunghwet”笔者发现孩子们的学习兴趣高涨很明显要比前一种方法好,调动了孩子们的学习欲望。

总而言之,在语文课堂中采用多种教学方法可提高学生的学习兴趣。根据学生的兴趣,可以采用不同的形式来进行让学生读一读,画一画、动一动、讲一讲、看一看、问一问等等学生喜闻乐见的形式,激发了学生的学习兴趣,突破了教学中的难点。

(作者工作单位:田阳县那坡镇百峰中心小学)

# Lwnh Gij Mozzi Mizyauq Sonhag Cozwvnz Cuengh Gun

## 壮汉双语作文教学的有效模式

□ 黄秀妮

**[摘要]**要从根本上解决小学作文教学难的问题,提高作文教学的质量,就必须转变传统的教学观念,改变传统的作文模式。在少数民族地区开展壮汉双语教学,以壮带路,以壮促汉,壮汉兼通,是促进学生写作能力提高的一个有效途径,是全面实施素质教育的需要。

**[关键词]** 壮汉双语 教学 提高 作文能力

长期以来,作文教学不达意一直在低谷徘徊,许多语文教育工作者不断探索,提出了多种设计方案与训练体系,但按此训练,学生终究不能跳出作文的圈子,达到“我手写我口”的境地。在小学,特别是广大农村小学作文教学难的问题仍未能得到很好的解决,作文教学质量仍不够理想。语文教师怕教作文,小学生怕写作文的现象仍普遍存在。因此,要从根本上解决小学作文教学难的问题,要提高作文教学的质量,就必须转变传统的教学观念,改变传统的作文模式。根据本民族地区的特点,根据学生的特点,我区教育领域中推出了一个新的教学实验项目,那就是壮汉双语同步教学。据此,笔者大胆地分模块进行实验,有效地提高作文能力,促进语文教学质量的提高。

壮汉双语作文教学模式基本分为低年级壮作文提前起步的教学模式和中、高年级以壮带路并逐步向汉作文过渡的作文教学模式两种。这两种模式的运用,打破了传统的课堂教学结构,充分发挥了壮文的优势,调动了学生的学习积极性,提高了作文教学效率。

### 一、低年级壮作文提前起步的教学模式

长期以来,在壮族地区小学采用汉文教材进行壮语教学,学生学习困难重重,作文无法提前起步。进行壮汉双语教学,为说话训练,创造了良好的语言环境,学生可以冲破语言障碍,准确地表达自己的意思。根据这一实际情况,壮

族学生可以从一年级开始,越过汉文知识关,提前进行说话训练,提高口头表达能力,同时进行壮汉写话训练,实现作文的提前起步。运用壮文进行作文提前起步的作文教学同汉文一样,都遵循从说到写,从述到作的原则。在教学中,要重视说话训练,从壮语说话训练到普通话说话训练,都要求有计划地进行,并且要求学生说话完整、连贯,有条有理,叙述一件事要求有头有尾,有经过,有结果。写话也要求一句一句写完整,一段一段写连贯。具体的教学过程可分为三个步骤进行。

#### 1. 创设情境,听说起步,说一句完整的话。

低年级学生的好奇心强,思维能力、表达能力还未得到发展,因此,在教学时,要充分利用这个特点,创设特定的情境来导入作文课,这样才能收到事半功倍的效果。低年级进行作文教学要遵循从听、说到写,从述到作的原则。听说可以训练学生的逻辑思维,教学时,教师可以联系学生的生活经验和知识或教学内容,进行听话训练或启发谈话,也可以口头组词、造句。要尽量让每一个学生都有说的机会,先同桌说,分小组说,再指名在班上说。一个学生说时,其他学生要认真听(记),做到互相启发。互相补充,互相纠正。

#### 2. 以壮引路,精心诱导,由说到写,表达一个更具体更完整的意思。

教师在学生说的基础上,充分利用壮文(母语)的优势,引导学生把说的内容用壮文写下来,激发学生写作的兴趣。写话时,从词引导到句,要求一句一句写完整,把句子写具体,然后把句子组成一个通顺、连贯的段落。训练内容要认真地加以选择,必须是学生熟悉的事物,是自己亲身经历或亲眼看到、听到的事物,这样,学生才有话可写,才能有的放矢地进行写话训练,由句到段,表达一个更具体更完整的意思。

#### 3. 互动交流,评价提高。

完成一篇习作之后,教师要引导学生开展习作交流、评价,看看别的同学写的是否通顺,有没有错别字等。这样不仅可以准确地指出同学习作的不当之处,同时也是向同学学习的机会,不仅提高了学生的表达能力,同时也发展了学生的观察能力、思维能力和想象能力。

#### 二、中、高年级以壮带路,逐步向汉作文过渡的作文教学模式

中高年级从片段训练逐步过渡到进行壮汉作文训练,先壮后汉,即可提高写作兴趣,又可培养翻译技能,发展思维能力。先用壮文作文,然后过渡到汉文作文,这样既能增长学生的翻译知识,提高他们的作文兴趣及写作水平,又能增强他们运用语言的能力。

壮作文向汉作文过渡形式:壮作文到壮文为主兼用汉文的混合作文,壮文作文译成汉文作文到汉文为主兼用壮文的混合作文,最后实现汉文作文。要实现这一过渡,就必须处理好下面几个关键问题,具体的教学过程可分成五个步骤进行。

#### 1. 创设情境,用壮文写作。

这个阶段要抓住最佳时机,培养学生的听说能力,向学生提出明确习作要求。创设情境,培养学生正确观察事物的方法,积累写作素材,使学生有话可说,有事可写,从而激发学生的习作兴趣。发挥壮文优势,让学生用壮文进行习作。

#### 2. 壮汉结合,互相渗透。

这个阶段要求教师在平时壮汉双语同步教学过程中,做到壮中有汉,汉中有壮,互相渗透,注意对学生传授壮汉翻译知识,区别壮汉在语序、句式和语法上的差异。学生掌握一定量的词语后,同一篇作文要求学生用壮文写也用汉文写。开始时,学生掌握汉字较少,采用以壮文

为主兼用汉文的混合作文,随着年级的升高,学生知识的增加和掌握汉文的增多,采用以汉文为主兼用壮文的混合作文。

#### 3. 以汉为主,互评提高。

学生把壮作文翻译成汉文,对于实在不懂写的个别汉字(词),可以用壮文代替。翻译完成以后,接下来就是修改。教师可让学生之间互评习作,对选材、用词造句、写法、翻译等进行评议。

#### 4. 壮汉兼通,综合发展。

教师引导学生进行壮汉合练,壮汉对译,达到壮汉兼通,这不仅能提高学生的壮语表达能力,同时也能提高学生的汉语的表达能力,发展学生的观察能力、思维能力和想象能力,使学生得到综合发展。

#### 5. 循序渐进,渗透写作技巧。

无论是汉文作文教学还是壮文作文教学都应遵循学生心理特点、认知特点和年龄特点,引发学生对作文持久的兴趣,鼓励学生勇于创新,在写作技巧方面不断尝试。教师在教学中应注意写作知识和写作技能的传授:一是遣词造句、谋篇布局、材料取舍、审题立意等方面传授。二是上好习作例文课,摸索作文规律。根据例文中某些自然段或句群的表达方式进行仿写,使学生学到例文中有特色的语言和语言表达方式;模仿例文中的写作思路、写作特点、写作方法,进行写篇的训练;让学生找出自己生活中与例文相类似的事物,模仿例文中的写作方法和语言表达方式,写出自己的习作。

进行壮汉双语教学,以壮带路,以壮促汉,解决了作文提前起步的难题,冲破了学生的语言障碍,越过了汉语识字关,这些优势,提高了作文的教学效率,只要教师方法得当,引导得法,就会收到良好的教学效果。

(作者工作单位:武宣县桐岭镇新龙小学)